Bwrdd Iechyd Lleol Bro Morgannwg

RHAGAIR

Paratowyd y cyfrifon hyn gan y Bwrdd Iechyd Lleol o dan adran 98(2) o’r Ddeddf Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 (fel y diwygiwyd) mewn ffurf y cyfeiriwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru, gyda chymeradwyaeth y Trysorlys.

Cefndir Statudol

Roedd y Bwrdd Iechyd Lleol yn un o 22 a ddaeth i fodolaeth ar 1 Ebrill 2003. Fel corff statudol a reolir gan Ddeddfau Seneddol, mae'r BILl yn gyfrifol am:

-gytuno ar y camau sy'n angenrheidiol i wella iechyd a gofal iechyd pobl 119,300

-cefnogi a chyllido pryniant gwasanaethau o dan arweiniad Ymarferwyr Cyffredinol sydd eu hangen i gyflawni blaenoriaethau a gymeradwy-wyd, gan gynnwys safonau siarter a gwarant;

- cefnogi a chyllido'r proffesiynau contractwyr;

- comisiynu hybu iechyd, cynllunio brys a thasgau rheoleiddio eraill;

- stiwardiaeth adnoddau gan gynnwys rheolaeth ariannol a monitro perfformiad mewn meysydd difrifol

- dod o hyd ac ymateb i farn y bobl leol a sefydliadau a newid a datblygu gwasanaethau ar gyflymder ac mewn ffyrdd a dderbynnir ganddynt.

Rheoli Perfformiad a Chanlyniadau Ariannol

O’r dechrau, dylai Byrddau Iechyd Lleol gydymffurfio’n llawn gyda Llawlyfr Cyfrifon Adnoddau’r Trysorlys. O ganlyniad, disodlwyd y Cyfrif Incwm a Gwariant gan Ddatganiad Cost Gweithredu fel prif ddatganiad gwariant o fewn blwyddyn. Cyflwynir cyllid y Cynulliad ar ôl ei dderbyn yn uniongyrchol i’r Gronfa Gyffredinol yn y Fantolen.

Mae’r ddyletswydd statudol i Fyrddau Iechyd Lleol yn cael ei deddfu yn y Ddeddf Diwygio a Gweithwyr Gofal Iechyd Proffesiynol GIG 2002. Ni ddylai Costau Gweithredu Net y Byrddau Iechyd Lleol fod yn fwy na’r Terfyn Adnoddau.

Prif fesur perfformiad Byrddau Iechyd Lleol yw nodyn 2.1 Cyflawni Balans Ariannol Gweithredol ar dudalen 11. Mae’r nodyn hwn yn cymharu costau gweithredu net yn erbyn Terfynau Adnoddau a ddyranwyd gan y Cynulliad ac yn mesur a gyflawnwyd balans ariannol a gweithredol o fewn y flwyddyn.

DATGANIAD COSTAU RHEDEG AM Y FLWYDDYN HYD AT 31 MAWRTH 2005

	Nodyn	Cyfanswm £000	2003-04 Cyfanswm £000
Gwariant	4.1,4.2,4.3, 4.4	**146,132**	130,688
Incwm Amrywiol	3.1	**2,635**	1,720
Costau rhedeg net		**143,497**	128,968

DATGANIAD ENILLION A CHOLLEDION CYDNABYDDEDIG AM Y FLWYDDYN HYD AT 31 MAWRTH 2005

	£000	Ailddatgan £000
Gweddill heb eu gwireddu ar ailbrisio/mynegeio asedau sefydlog	**1**	1
Cynnydd/gostyngiadau net yn y Gronfa Gyffredinol o ganlyniad i Drosglwyddo asedau	**0**	0
Colledion diffyg ased sefydlog	**0**	0
Enillion/(diffyg) cydnabyddedig am y flwyddyn	**1**	**1**

Troednodyn:
Mae'r ffigurau cymharol mewn perthynas â chyllid y Cynulliad yn y Fantolen a'r Gronfa Gyffredinol wedi eu haddasu ar ffurf addasiad cyfnod blaenorol.
Nid oes addasiad cyfnod blaenorol wedi ei wneud mewn perthynas â'r datganiad cost gweithredu, y datganiad llif arian neu SRGL.
Ceir manylion llawn yr addasiadau a wnaed yn Nodyn 7.2 Addasiad Cyfnod Blaenorol (PPA).

MANTOLEN HYD AT 31 MAWRTH 2005

	Nodyn	£000	Ailddatgan 31 Mawrth 2004 £000
CYFANSWM ASEDAU SEFYDLOG			
Asedau sefydlog anniriaethol	5.1	**0**	**0**
Asedau sefydlog diriaethol	5.2	**60**	**26**
ASEDAU PRESENNOL			
Dyledwyr	6.1	**575**	**926**
Arian yn y banc ac mewn llaw		**1,006**	**0**
Cyfanswm Asedau Cyfredol		**1,581**	**926**
Credydwyr: swm sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	6.2	**8,509**	**9,793**
Asedau cyfredol net / (rhwymedigaethau)		**(6,928)**	**(8,867)**
Credydwyr: swm sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	6.3	**858**	**858**
Darpariaeth ar gyfer rhwymedigaethau a chostau	6.4	**317**	**0**
CYFANSWM ASEDAU NET		**(8,043)**	**(9,699)**
ARIANNWYD GAN:			
Cronfa gyffredinol	6.5	**(8,045)**	**(9,700)**
Cronfa Asedau Rhodd	6.6	**0**	**0**
Cronfa Ailbrisio	6.7	**2**	**1**
CYFANSWM		**(8,043)**	**(9,699)**

Arwyddwyd ar ran y Bwrdd

Cyfarwyddwr Cyllid ……………………..

Prif Weithredwr ……………………………..

Dyddiad ……………………….

Dyddiad ………………………………..

Mabwysiadwyd gan y Bwrdd ar ………………………..

DATGANIAD LLIF ARIAN AM Y FLWYDDYN HYD AT 31 MAWRTH 2005

	£000	2003-04 £000
Costau gweithredu net	(143,497)	(128,968)
Addasu ar gyfer gweithgareddau di-gyllid	(5)	2,121
Addasu ar gyfer symudiadau mewn cyfalaf gwaith heblaw arian	(933)	(1,383)
Defnydd o ddarpariaeth	0	0
All-lif net o weithgareddau gweithredu	(144,435)	(128,230)
GWARIANT CYFALAF A BUDDSODDIAD ARIANNOL		
Taliadau i gael asedau sefydlog diriaethol	(40)	0
Derbynebau gwerthiant asedau sefydlog diriaethol	0	0
Mewn-lif / (all-lif) net o weithgareddau buddsoddi	(40)	0
Mewn-lif/(all-lif) net cyn cyllido	(144,475)	(128,230)
CYLLIDO:		
Arian net y Cynulliad (gan gynnwys cyfalaf)	145,481	128,029
Ildio incwm trwy werthu asedau sefydlog	0	0
Rhoddion	0	0
Elfen cyfalaf o daliadau rhent les cyllid	0	0
Mewn-lif / (all-lif) net trwy gyllido	145,481	128,029
Cynnydd / (gostyngiad) mewn arian	1,006	(201)

Nodiadau'r datganiad llif arian

Addasu ar gyfer symudiadau mewn cyfalaf gwaith heblaw arian

		2003-04
	£000	£000
(Cynnydd)/gostyngiad mewn dyledwyr	351	(2,726)
Cynnydd/(gostyngiad) mewn credydwyr	(1,284)	1,343
	(933)	(1,383)

Addasiad ar gyfer trafodion di-gyllid

		2003-04
	£000	£000
Dibrisiad a diddymiad arall	7	6
Diffyg asedau sefydlog	0	0
(Elw)/ Colled gwaredu asedau sefydlog	0	0
Darpariaethau di-gyllid	317	2,261
Llog taliadau cyfalaf	(329)	(146)
	(5)	2,121

Cymodi llif arian net i symud i ddyled net

	£000
Cynnydd/(gostyngiad) mewn arian yn y cyfnod	1,006
Mewnlif arian o'r ddyled newydd	0
All-lif arian o'r ddyled a ad-dalwyd a thaliadau cyfalaf les ariannol	0
Newid mewn dyled net o ganlyniad i lif arian	1,006
Dim newid ariannol mewn dyled	0
Dyled net ar 1 Ebrill 2004	0
Dyled net ar 31 Mawrth 2005	1,006

Dadansoddiad o newidiadau mewn dyled net

	Hyd at 1 Ebrill 2004	Llif arian	Newidiadau eraill	Hyd at 31 Mawrth 2005
	£000	£000	£000	£000
Arian yn y banc ac mewn llaw	0	1,006	0	1,006
Gorddrafft banc	0	0	0	0
Dyled sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	0	0	0	0
Dyled sy'n ddyledus ar ôl blwyddyn	0	0	0	0
CYFANSWM	0	1,006	0	1,006

Nodiadau gyda'r Cyfrifon

1. Polisïau Cyfrifo

1.1 Paratowyd y datganiadau ariannol yn unol â Llawlyfr Cyfrifon Adnoddau (IRAM) a gyhoeddwyd gan Drysorlys EM i'r fath raddau y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru yn eu hystyried yn briodol i'r Byrddau Iechyd Lleol (BILlau).

Yn achos Cyfrifo Adnoddau, cafodd y driniaeth o ddyledwyr a chredydwyr ar gyfer cyllid y Cynulliad ei defnyddio'n anghywir ar gyfer trafodion a wnaed yn 2003/2004 ac ar gyfer mantolenni BILl a etifeddwyd. Mae hyn wedi ei unioni ar gyfer 2004/05, ac mae effaith y newid hwn yn y polisi cyfrifo wedi ei gywiro fel y nodir yn Nodyn 7.2 "Addasiad Cyfnod Blaenorol".

Mae'r polisïau cyfrifo penodol a fabwysiadwyd gan y Bwrdd Iechyd Lleol (BILl) wedi eu disgrifio isod. Defnyddiwyd wrth ddelio gydag eitemau a ystyriwyd yn sylweddol mewn cysylltiad â cyfrifon.

Paratowyd y cyfrifon hyn o dan y confensiwn cost hanesyddol, a addaswyd trwy ddefnyddio egwyddorion costau presennol i asedau sefydlog diriaethol ac yn unol â chyfarwyddiadau a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru (y Cynulliad) a chymeradwy-wyd gan y Trysorlys.

Nid yw'n ofynnol i'r BILlau gynnig cysoniad rhwng cost presennol a chost hanesyddol gweddillion a diffygion.

1.2 Incwm a Chyllid

Prif ffynhonnell ariannol y BILl yw dyraniad adnoddau gan y Cynulliad o fewn terfyn arian wedi'i gymeradwyo, a drosglwyddir i'r gronfa gyffredinol ar ôl derbyn yr arian cysylltiol. Mae arian a ddatgelir yn y Datganiadau cost gweithredu yn adlewyrchu'r swm arall heblw Arian Seneddol.

Mae incwm gweithredol yn gysylltiedig â gweithgareddau gweithredol y BILl. Yn bennaf, mae'n cynnwys ffioedd a thaliadau am wasanaethau a ddarperir ar sail cost llawn i gwsmeriaid yn ogystal â gwaith ad-daliad cyhoeddus. Mae'n cynnwys incwm sy'n gymorth i'r bleidlais ac incwm i'r gronfa gyfunol y mae Trysorlys EM wedi cytuno y dylid ei drin fel incwm gweithredol.

Mae incwm yn cael ei gyfrif trwy ddefnyddio'r confensiwn croniadau. Mae incwm yn cael ei gydnabod yn y cyfnod y darperir gwasanaethau.

1.3 Trethu

Nid yw'n ofynnol i'r BILl dalu treth corfforaethol. Mae gwariant yn ymddangos fel net neu TAW adferadwy. Mae TAW na ellir ei adfer yn cael ei gostio i'r pennawd gwariant mwyaf addas neu'n cael ei gyfalafu os bydd yn ymwneud ag ased.

1.4 Asedau sefydlog annirweddol

Gellir defnyddio asedau annirweddol, sy'n gallu cael eu prisio mewn gweithgareddau BILl am dros flwyddyn gyda chost yn gyfartal neu'n fwy na £5,000;

Mae asedau sefydlog annirweddol yn cael eu cynnal ar gyfer defnydd gweithredol am gost hanesyddol ac maent yn cael eu dibrisio dros fywyd yr ased ar sail llinell syth. Mae gwerth asedau annirweddol yn cael ei adolygu ar gyfer diffyg ar ddiwedd y flwyddyn gyntaf lawn ar ôl eu derbyn ac yn ystod cyfnodau eraill os bydd digwyddiadau neu amgylchiadau gwahanol yn dangos na ellir adfer eu gwerth.

Mae trwyddedau meddalwedd cyfrifiadur a brynwyd yn cael eu cyfalafu fel asedau sefydlog annirweddol ble bydd gwariant o leiaf £5,000. Maent yn cael eu dileu dros gyfnod byrach y drwydded a'u bywydau economaidd defnyddiol.

1.5 Asedau sefydlog annirweddol

a. Cyfalafu

Mae asedau sefydlog annirweddol yn cael eu cyfalafu os gellir eu defnyddio am gyfnod sydd dros flwyddyn ac:
- yn unigol, mae eu cost yn cyfateb neu'n fwy na £5,000; neu

- yn gyfunol, â chost yn cyfateb neu'n fwy na £5,000 ble mae'r asedau'n swyddogaethol rhyngddibynnol gyda dyddiadau prynu ar yr un pryd yn gyffredinol ac y rhagwelir bod ganddynt ddyddiadau gweinyddu y pryd ac o dan un rheolaeth; neu

- yn ffurfio rhan o gostau sefydlu adeilad newydd, heb ystyried eu cost unigol neu gyfunol.

b. Prisio

Mae asedau sefydlog anniriaethol yn Gost Disodli Dibrisio. Wrth eu cydnabod i ddechrau, mesurir yn ôl (asedau les, gwerth teg) gan gynnwys unrhyw gostau fel gosod sy'n cyfrannu'n uniongyrchol at sicrhau cyflwr gweithio. Maent yn cael eu hailddatgan i'r gwerth cyfredol bob blwyddyn. Mae gwerth cynnal ase diriaethol yn cael eu hadolygu ar gyfer nam mewn cyfnodau os bydd amgylchiadau neu newidiadau yn adfer y gwerth cynnal.

Tir ac Adeiladau

Mae tir ac adeiladau yn cael eu hailddatgan ar gost cyfredol gan ddefnyddio prisio proffesiynol bob pum perthnasol yn y blynyddoedd rhwng hynny. Mae'r mynegai adeiladau yn seiliedig ar y Mynegai Pris Ter gan y Gwasanaeth Gwybodaeth Cost Adeiladau (BICS). Mae'r mynegai tir yn seiliedig ar adeiladau pre adroddir yn yr Adroddiad Marchnad Adeiladau a gyhoeddir gan y Swyddfa Brisio. Mae Priswyr Dosbart Cyllid y Wlad yn prisio bob pum mlynedd. Cynhaliwyd ailbrisiad pum mlynedd ar 30 Medi 2003.

Cynhaliwyd y prisio yn bennaf ar sail Cost Disodli Dibrisio ar gyfer adeiladau gweithredol arbenigol a Gv Presennol ar gyfer adeiladau heb fod yn arbenigol.

Ynglyn ag adeiladau anweithredol, gan gynnwys tir sy'n weddill, cynhaliwyd y prisio yn ôl gwerth y Farcl Mae gwerth tir ar gyfer defnydd presennol yn cael ei asesu yn ôl Gwerth Defnydd Presennol. Mae tir ac gedwir o dan y les ariannol yn cael eu cyfalafu ar y dechrau yn ôl gwerth teg ond mae'n bosibl y byddan hailbrisio gan y Prisiwr Dosbarth. Nid yw'r prisio yn cynnwys costau caffaeliad priodol uniongyrchol tybi gwerthu wedi eu didynnu, gan na ystyrir yn sylweddol.

Cyflenwyd ffigyrau Gwerth y Farchnad Agored eraill ychwanegol ar gyfer asedau gweithredol a drefnwy cau yn y dyfodol agos ac yna eu gwaredu.

Mae'r holl addasiadau o ganlyniad i'r mynegai ac ailbrisio bob pum mlynedd yn mynd i'r Gronfa Ailbrisic Mae pob diffyg o ganlyniad i newid mewn prisiau yn cael eu cynnwys yn y Datganiad Enillion a Cholledi Mae gostyngiadau mewn gwerth pan fydd asedau newydd yn cael eu defnyddio hefyd yn cael eu cynnw gostyngiadau hyn mewn gwerth o ganlyniad i fabwysiadu amodau delfrydol fel sail ar gyfer prisio Cost D

Offer

Mae offer nad oes ei angen mwyach yn cael ei brisio yn ôl swm adfer net ac asedau a gedwir o dan les cyfalafu yn ôl gwerth teg yr asedau. Gyda'r eithriadau hyn, mae offer yn cael ei brisio yn ôl Cost Disodli

Asedau adeiladu

Mae asedau adeiladu yn cael eu prisio yn ôl cost presennol gan ddefnyddio'r mynegai fel ar gyfer tir ac uchod). Mae'r asedau hyn yn cynnwys unrhyw dir neu adeiladau sy'n bodoli o dan reolaeth contractiwr.

c. Dibrisiad, amorteiddiad a diffygion

Codir tâl ar sail llinell syth ar bob prif gategori ased sefydlog fel a ganlyn:

Nid yw tir rhydd-ddaliad ac adeiladau nad oes eu hangen mwyach yn cael eu dibrisio. Nid yw asedau wrth adeilada a llog sy'n weddill mewn asedau cytundeb Menter Cyllid Preifat di-fantolen yn cael eu dibrisio nes y defnyddir yr ase neu'n dychwelyd i'r BILl.

Mae adeiladau a gosodiadau yn cael eu dibrisio yn ôl eu gwerth presennol am weddill cyfnod yr ased fel y cynghorv gan y Prisiwr Dosbarth.

Mae lesddaliadau yn cael eu dibrisio dros dymor y les.

Mae offer yn cael ei ddibrisio yn ôl cost presennol yn ystod amcangyfrif cyfnod yr ased.

Mae cerbydau yn cael eu dibrisio dros 7 mlynedd.

Mae asedau anniriaethaol yn cael eu hamorteiddio dros gyfnod yr asedau.

Mae trwyddedau meddalwedd cyfrifiadur yn cael eu cyfalafu fel asedu sefydlog anniriaethol ble mae gwariant o £5,000. Maent yn cael eu hamorteiddio dros gyfnod byraf y drwydded a'u cyfnod economaidd defnyddiol.

1.6 Asedau rhodd

Mae asedau sefydlog diriaethol rhoddedig yn cael eu cyfalafu yn ôl eu pris ar ôl eu derbyn ac yn cael eu prisio a'u dibrisio fel y disgrifir uchod ar gyfer asedau a brynwyd.

Mae gwerth asedau sefydlog diriaethol a dderbyniwyd yn rhodd ac elfen rhodd o asedau sy'n rhan o rodd yn cael eu hadlewyrchu mewn cronfa wrth gefn asedau rhodd. Mae'r arian wrth gefn hwn yna'n cael ei gredydu gyda gwerth y rhodd gwreiddiol ac unrhyw ailbrisiad a mynegai dilynol; mae swm sy'n cyfateb i'r tâl dibrisio yn cael ei ryddhau o' arian wrth gefn hwn bob blwyddyn i'r Datganiad Cost Gweithredu.

1.7 Ymchwil a datblygiad

Mae'r gwariant ar ymchwil a datblygiad yn cael ei gynnwys yn y Datganiad Cost Gweithredu yn ystod y flwyddyn, he os bydd yn ymwneud â phroject a budd amlwg ac felly gellir ei ystyried fel sicrwydd. Mae gwariant a ohiriwyd wedi' gyfyngu i werth budd a ddisgwylir yn y dyfodol ac mae'n cael ei amorteiddio trwy'r Datganiad Cost Gweithredu ar sa systematig dros y cyfnod sy'n manteisio o'r project.

1.8 Costau Pensiwn

Mae staff y gorffennol a'r presennol yn cael eu cynnwys o fewn darpariaeth y Cynllun Pensiwn GIG. Mae'r Cynllun yn gynllun heb ei ariannu, sy'n cynnwys staff GIG, meddygfeydd a chyrff eraill, a ganiateir o dan gyfarwyddyd yr Ysgrifennydd Gwladol. O ganlyniad, nid yw'n bosibl i'r BILl ganfod ei ran o asedau o rhwymedigaethau'r cynllun. Felly, mae'r cynllun yn cael ei ystyried fel cynllun cyfrannu ac mae cost y cynllun yr un fath â chyfraniadau sy'n daladwy i'r cynllun am y cyfnod cyfrifa. Cyfanswm cyfraniad y cyflogwr yn 2004-05 oedd:
£127,838, 2003-04 (£45,476)

Mae gweddill damcaniaethol y cynllun yn £1.3 biliwn yn unol â phrisiad diwethaf y cynllun gan Actiwari'r Llywodraet am y cyfnod 1 Ebrill 1994 i 31 Mawrth 1999. Casgliad y prisiad oedd fod y cynllun yn parhau I withredu ar sail arian Adeg y prisiad diwethaf, roedd cyfraddau cyfraniad cyflogwr o 2004/05yn 14% (7% ar gyfer 2003-04) o gyflog pensi

Mae'r Cynllun yn cael ei brisio'n llawn bob pedair blynedd. Cynhaliwyd y prisio diwethaf ar 31 Mawrth 2003. Rhwn prisio, mae Actiwari'r Llywodraeth yn cynnig diweddariad ar rwymedigaethau'r cynllun yn flynyddol. Mae asesiad diweddaraf o rwymedigaethau'r Cynllun yn adroddiad Actiwari'r Cynllun, sy'n rhan o'r Cyfrif Adnoddau Cynllun Pens GIG (Cymru a Lloegr) a gyhoeddir bob mis Hydref. Mae'r cyfrifon hyn ar wefan Asiantaeth Pensiynau GIG yn www.nhspa.gov.uk. Copïau ar gael o'r Llyfrfa.

au
ed

wyd

u

r

eblaw
i
ail

h
nol gadarn.
iynadwy.

g

siwn

Mae cyrff GIG wedi derbyn cyfarwyddyd gan y Cynulliad Cenedlaethol i godi tâl cyfraniad pensiwn ar gyflogwyr ar gostau gweithredu pan fyddant yn ddyledus. Adolygir cyfraddau cyfraniad cyflogwyr bob pedair blynedd yn dilyn gwerthusiad cynllun a gynhaliwyd gan actiwari'r Llywodraeth. Yn ôl cyngor yr actiwari, gall y cyfraniad newid o dro i dro i adlewyrchu newidiadau yn rhwymedigaethau'r cynllun.

Adeg y prisiad diwethaf, roedd cyfraddau cyfraniad cyflogwr o 2004/05 yn 14%
(7% ar gyfer 2003-04) o gyflog pensiynadwy. Tan 2002-03 roedd Trysorlys EM yn talu costau Mynegai Prisiau Mân-werthu cynllun Pensiwn y GIG yn uniongyrchol ond fel rhan o Setliad yr Adolygiad o Wariant, mae'r costau hyr wedi eu datganoli'n llawn.

Ar gyfer 2004-05 mae'r Adran Iechyd wedi cadw'r cyllid ychwanegol fel Cyllideb Ganolog a chafodd ei dalu'n uniongyrchol i Asiantaeth Bensiynau'r GIG ac mae cyfraniad cyflogwyr wedi cynyddu i 14%.
Mae staff yn cyfrannu 6% (staff gwaith llaw 5%) o'r tâl pensiynadwy.

Mae'r cynllun yn gynllun "cyflog terfynol". Mae pensiynau blynyddol fel arfer yn seiliedig ar 1/80 o'r gorau o'r dair bl ddiwethaf o dâl pensiynadwy am bob blwyddyn o wasanaeth. Telir un swm sy'n cyfateb i 3 blynedd o bensiwn ar ymddeoliad. Mae cynnydd blynyddol yn berthnasol i daliadau pensiwn ar raddfeydd a ddiffiniwyd gan y Ddeddf Pensiynau (Cynnydd) 1971 ac yn seiliedig ar newidiadau mewn prisiau adwerth yn ystod y flwyddyn hyd at 30 Medi yn y flwyddyn galendr flaenorol. Ar farwolaeth, telir 50% o bensiwn yr aelod i'w briod fel arfer.

Mae tâl pensiwn buan, gydag ychwanegiad ar gael i aelodau'r Cynllun sy'n methu cyflawni eu dyletswyddau'n effeithiol oherwydd salwch neu nam. Telir arian rhodd marwolaeth dwywaith gwerth y tâl pensiynadwy ar gyfer marwolaeth a hyd at bump gwaith eu pensiwn blynyddol ar gyfer marwolaeth ar ôl ymddeol.

Mae'r cynllun yn rhoi cyfle i aelodau gynyddu'r budd trwy Gyfraniadau Gwirfoddol Ychwanegol (AVC) a ddarperir gan banel o gwmniau bywyd a gymeradwy-wyd. O dan y trefniadau, gall y BILl wneud cyfraniadau i ymestyn budd pensiwn i staff. Mae'r budd taladwy yn cysylltu'n uniongyrchol â gwerth y buddsoddiad a wnaed.

Ni thelir atebolrwydd pensiwn ychwanegol ar ymddeoliad cynnar gan y cynllun, sydd ac eithrio pan fydd yr ymddeoliad o ganlyniad i salwch. Ar gyfer ymddeoliad cynnar, heb ei ariannu a chan y cynllun, mae swm llawn am y costau ychwanegol yn cael ei godi ar y Datganiad Cost Gweithredu pan fydd y BILl yn ymrwymo ei hun i'r ymddeoliad, er gwaethaf dull talu.

Mabwysiadwyd FRS17 yn llawn o 2003-04.

Hyd at 31 Mawrth 2002, roedd y dyledion ychwanegol o ganlyniad i ymddeoliad buan na ariannwyd gan y cynllun a ddigwyddodd cyn 6 Mawrth 1995 yn cael eu talu gan y cyn Awdurdod Iechyd a'u cynnwys o fewn costau gweithredu wrth iddynt godi. Ar gyfer ymddeoliad cynnar ar ôl 5 Mawrth 1995 na ariannwyd gan y cynllun, codir y swm llawn am gostau ychwanegol ar y Datganiad Cost Gweithredu pan fydd y BILl yn ymrwymo ei hun i'r ymddeoliad, beth bynnag y dull talu.

1.9 Arian Tramor

Mae gweithrediadau mewn arian tramor yn cael eu trosi i'r bunt ar gyfraddau cyfnewid dyddiad y gweithrediadau. Mae enillion a cholledion o ganlyniad i'r cyfnewid yn mynd i'r Datganiad Costau Gweithredu.

1.10 Cost Cyfalaf

Mae cost cyfalaf yn berthnasol i bob ased a dyled y BILl, heb gynnwys balans arian yr OPG ac asedau rhodd. Roedd y cyfraddau llog a oedd yn berthnasol i daliadau cyfalaf ar gyfer 2004/2005 yn 3.5%.

ɿ

ynedd

i

1.11 Darpariaethau

Mae'r BILl yn darparu ar gyfer oblygiadau cyfreithiol neu adeiladol sydd heb amseriad penodol na swm ar ddyddiad y fantolen ar sail yr amcangyfrif gorau o'r gwariant sy'n hanfodol i gytuno ar yr oblygiadau. Os by effaith amser gwerth yr arian yn sylweddol, ni fydd y llif arian a addaswyd ar gyfer risg yn cael ei gyfrif gan ddefnyddio cyfradd disgownt o 3.5%.

1.12 Adnoddau hylifol

Mae blaen-dâl a buddsoddiadau eraill y gellir eu trosi'n hawdd i swm o arian sy'n union neu'n agos at y cyfanswm yn cael eu trin fel adnoddau hylifol yn y datganiad llif arian. Nid yw'r BILl yn cynnal unrhyw fuddsoddiad gyda'r dyddiad aeddfedu dros flwyddyn o'r dyddiad prynu.

1.13 Les

Ble mae'r BILl yn gyfrifol am yr holl risg a pherchnogaeth asedau les, mae'r ased yn cael ei gofnodi fel ase sefydlog annirweddol a chofnodir dyled ar gyfer yr isaf o'r lleiafswm taliadau les gan y cyfradd llog sy'n berthnasol yn y les. Codir tâl ar gyfer lefel llog y tâl les ariannol i'r OCS dros gyfnod y les ar raddfa gyson mewn cysylltiad â'r balans sy'n weddill. Mae les arall yn cael ei ystyried fel les gweithredu a chodir rhent a yr OCS ar sail linol.

1.14 Rhwymedigaethau amodol

Ar 31 Mawrth 2005 gwnaed ceisiadau cyfeithiad gyda gwerth asedau hyd at £ Nil yn erbyn y BILl. Trafodir y ceisiadau hyn a hyd nes y byddant wedi eu datrys, nid yw'n bosibl penderfynu atebolrwydd y BIL os o gwbl.

1.15 incwm Gohiriedig

Mae incwm a dderbyniwyd gan y Cynulliad Cenedlaethol wedi'i drosglwyddo gan awdurdodau iechyd i BILlau yn unol â WHC 2003 (115). Ni chaniateir unrhyw ddyraniad gohiriedig yn ystod y flwyddyn oni bai y derbyniwyd yr arian gan gyrff eraill heblaw'r llywodraeth.

2.1 Cyflawni Balans Ariannol Gweithredol

		2003-04
	£000	**£000**
Costau gweithredu net am y flwyddyn ariannol	**143,497**	**128,968**
Gwariant dim disgresiwn	**2,586**	**9,269**
Costau gweithredu heb wariant dim disgresiwn	**140,911**	**119,699**
Terfyn Adnoddau Refeniw	**140,911**	**119,699**
Tan/(gor) wariant yn erbyn Terfyn Adnoddau Refeniw	**0**	**0**
Broceriaeth adnoddau heb ei gynllunio a dderbyniwyd	**0**	**0**
Balans Ariannol Gweithredol	**0**	**0**

Eglurwch isod os na chyrhaeddwyd unrhyw falans gweithredol ac unrhyw fanylion Cynlluniau Effeithiolrwydd Newid Strategol (SCEP)

Ddim yn berthnasol

Troednodyn 1

Mae'r Terfyn Adnoddau Refeniw yn cynnwys Gorchudd Benthyciadau o £1.149m a gytunwyd gyda Llywodraeth Cynulliad Cymru ar ôl cytuno ar Gynllun Effeithlonrwydd Newid Strategol y BILl ar gyfer 2004/05.

3.1 Incwm amrywiol

		2003-04
	£000	**£000**
Ffioedd a Thaliadau	**0**	0
Incwm taliadau presgripsiwn	**1,473**	1,272
Incwm ar gyfer diffygion ymddiriedolaeth	**0**	0
Incwm gohiriedig wedi'i drosglwyddo	**746**	36
Arall	**416**	412
Cyfanswm	**2,635**	**1,720**

Troednodyn (1) - Mae Incwm arall yn cynwys:	**£**
Arloesi mewn Gofal - Cydweithredu ar Reoli Meddyginiaethau	18
Ymgyrch Gofal Piau Hi y Gaeaf Hwn	2
Cyllid MTAC gan y Gwasanaeth Iechyd Cyhoeddus Cenedlaethol	4
Cyllid lleoliadau diogel isel gan Gomisiwn Iechyd Cymru	131
Cyllid Rhaglen BEST gan Ymddiriedolaeth GIG Bro Morgannwg	2
Cyllid Nyrs YOT gan Fyrddau Iechyd Lleol Bro Taf	26
Cyllid Arweiniol Gofal mewn Argyfwng gan y Cynulliad	44
Ailgyfeirio costau staff i gyrff eraill y GIG	189
	416

Gwariant:

4.1 Gofal iechyd cychwynnol

	Terfyn arian	Dim Terfyn arian	Cyfanswm	Cyfanswm 2003-04
	£000	£000	£000	£000
Gwasanaethau Meddygol Cyffredinol	12,615	0	**12,615**	9,943
Gwasanaethau Fferyllol		1,820	**1,820**	1,471
Gwasanaethau Deintyddol Cyffredinol	0	1	**1**	3
Gwasanaethau Offthalmeg Cyffredinol	0	765	**765**	769
Gwariant Gofal Iechyd Cychwynnol Arall	440	0	**440**	474
Cyffuriau a chyfarpar a ragnodwyd	19,588		**19,588**	19,155
CYFANSWM	**32,643**	**2,586**	**35,229**	**31,815**

4.2 Gofal Iechyd Eilaidd a Chymunedol

		Cyfanswm £000	2003-04 Cyfanswm £000
Ymddiriedolaethau GIG			
Darparydd 1 -	Ymddiriedolaeth GIG Bro Morgannwg	**67,349**	30,642
Darparydd 2 -	Ymddiriedolaeth GIG Caerdydd a'r Fro	**89**	57,932
Darparydd 3 -	Ymddiriedolaeth GIG Sir Gaerfyrddin	**821**	31
Darparydd 4 -	Ymddiriedolaeth GIG Gofal Ieched Gwent	**2,334**	134
Darparydd 5 -	Ymddiriedolaeth GIG Gogledd Morgannwg	**152**	42
Darparydd 6 -	Ymddiriedolaeth GIG Sir Benfro a Derwen	**36**	0
Darparydd 7 -	Ymddiriedolaeth GIG Pontypridd a Rhondda	**666**	704
Darparydd 8 -	Ymddiriedolaeth GIG Abertawe	**29,768**	171
Darparydd 9 -	Ymddiriedolaeth GIG Felindre	**85**	1,781
Darparydd 10 -	Ymddiriedolaeth GIG Gwasanaethau Ambiwlans Cymru	**10**	0
Ymddiriedolaethau GIG eraill yng Nghymru		**16**	43
Ymddiriedolaethau GIG eraill di-Gymreig		**155**	157
Awdurdodau Lleol		**250**	250
Mudiadau Gwirfoddol		**690**	802
Gofal Nyrsio wedi'i gyllido gan y GIG		**1,851**	646
Gofal Parhaus		**3,245**	3,025
Darparwyr preifat		**613**	61
Projectau penodol a ariannwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru		**194**	36
Arall		**0**	4
CYFANSWM		**108,324**	**96,461**

Gwariant gydag Awdurdodau Lleol fel a ganlyn:

Cyngor Bro Morgannwg - gwariant y Cynllun Oedi wrth Ryddhau = £0.250m

4.3 Gwariant Rhaglen Arall

	£000	2003-04 £000
Cyflogau	**580**	0
Gwasanaeth Iechyd Cyhoeddus Cenedlaethol	**595**	548
Colledion, taliadau arbennig a dyledion na ellir eu hadfer	**0**	367
Ymchwil a datblygiad	**0**	0
Arall	**0**	0
CYFANSWM	**1,175**	**915**

4.4 Gwariant gweinyddu

	£000	2003-04 £000
Tâl aelodau heb fod yn swyddogion	**76**	69
Cyflogau eraill	**610**	605
Costau sefydlu	**88**	47
Cludiant a pheiriannau symudol	**0**	0
Adeiladau a pheiriannau sefydlog	**98**	82
Contractwyr Allanol	**23**	19
Tâl archwilwyr - tâl archwilio	**61**	71
Tâl archwilwyr - taliadau eraill	**1**	0
Ail godi tâl ar y Ganolfan Gwasanaethau Busnes	**757**	727
Llog sy'n daladwy - dad-ddirwyn disgownt	**0**	0
Llog sy'n daladwy - arall	**0**	0
Cyfalaf - dibrisiad ac amorteiddio	**7**	6
Llog taliadau cyfalaf	**(329)**	(145)
Diffyg	**0**	0
(Elw) / colled wrth waredu asedau sefydlog	**0**	0
Costau gwaredu asedau sefydlog	**0**	0
Arall	**12**	16
CYFANSWM	**1,404**	**1,497**

4.5 Colledion, taliadau arbennig a dyledion na ellir eu hadfer: Taliadau costau gweithredu

	Cyfanswm	2003-04 Cyfanswm
	£000	**£000**
Esgeulustod clinigol	**0**	0
Niwed personol	**0**	0
Holl golledion a thaliadau arbennig eraill	**0**	0
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn a chostau gweinyddu eraill	**0**	0
Cynnydd/gostyngiad gros mewn darpariaeth ar gyfer taliadau yn y dyfodol	**0**	**0**
Cyfraniadau i Gronfa Risg Cymru/premiymau yswiriant	**0**	367
Dyledion anadferadwy	**0**	0
Llai: incwm a dderbyniwyd/dyledus o Gronfa Risg Cymru	**0**	0
Cyfanswm tâl	**0**	**367**

Mae niwed personol yn cynnwys £0 mewn cysylltiad â budd-dâl niwed parhaol

Troednodyn: Premiymau Cronfa Risg Cymru
Newidiodd y trefniadau cyfrifo a chyllidebu ar gyfer Cronfa Risg Cymru o 1 Ebrill 2004 ymlaen.
I osgoi ansefydlogrwydd yn ystod y cyfnod pontio i'r trefniadau newydd hyn, cafodd Cronfa Risg Cymru
hariannu'n uniongyrchol gan Gynulliad Cymru yn 2004/05.

4.6 Llogi a gweithredu rhent les

		2003-04
	£000	£000
Llogi offer a pheiriannau	**0**	0
Les gweithredu arall	**55**	55
CYFANSWM	**55**	**55**

Ymrwymiadau o dan les gweithredu heb ei ganslo

	Tir ac Adeiladau	Les arall
	£000	£000
Les gweithredu sy'n dod i ben:		
O fewn blwyddyn	**0**	**0**
Rhwng blwyddyn a phum mlynedd	**0**	**0**
Ar ôl pum mlynedd	**55**	**55**

4.7 Costau Cyfarwyddwyr Gweithredol a staff

	Cyfanswm	2003-04 Cyfanswm
	£000	£000
Cyflogau	**979**	499
Costau nawdd cymdeithasol	**81**	46
Cyfraniadau cyflogwr NHSPA	**128**	46
Costau pensiwn eraill	**0**	0
Staff asiantaethau/ar secondiad	**2**	14
CYFANSWM	**1,190**	**605**

4.8 Tâl Cyfarwyddwyr Bwrdd

	£000	2003-04 £000
Tâl aelodau heb fod yn swyddogion	**76**	72
Tâl Cyfarwyddwyr Gweithredol:		
Cyflogau sylfaenol	**252**	225
Budd-dâl	**0**	0
Bonws sy'n gysylltiedig â pherfformiad	**0**	0
Cyfraniadau pensiwn	**34**	18
Iawndal am golli swydd	**0**	0
Pensiynau i gyn-gyfarwyddwyr (ymddeol yn gynnar)	**0**	0
CYFANSWM	**362**	**315**

	Cadeirydd £000	Prif Weithredwr £000
Cyflog Sylfaenol	**25**	**62**
Budd-dâl	**0**	**0**
Iawndal colli swyddfa	**0**	**0**
Bonws sy'n gysylltiedig â pherfformiad	**0**	**0**
Cyfraniadau pensiwn	**4**	**9**
CYFANSWM	**29**	**71**

Tâl a ildiwyd gan gyfarwyddwyr a lwfans a dalwyd

	Nifer	£000
Tâl cyfarwyddwyr a ildiwyd	**0**	**0**
Lwfans a dalwyd yn lle tâl	**0**	**0**

Mae bonws sy'n gysylltiedig â pherfformiad yn cael ei gyfrif fel a ganlyn:

Ddim yn berthnasol

4.9 Nifer staff ar gyfartaledd

Nifer staff ar gyfartaledd yn ystod y flwyddyn oedd:

	Staff Parhaol	Staff asiantaeth a staff ar gytundeb	Staff secondiad	Cyfanswm	2003-04
	Nifer	Nifer	Nifer	Nifer	Nifer
Cyfarwyddwyr ar y Bwrdd	4	0	0	**4**	5
Staff eraill y Bwrdd Iechyd Lleol	24	0	0	**24**	17
Staff yr ail-godir tâl arnynt	2	0	0	**2**	2
CYFANSWM	**31**	**0**	**0**	**31**	**24**

Mae nifer staff ar gyfartaledd yn cael ei gyfrif fel cyfanswm nifer staff ar gytundeb gwasanaeth ym mhob wythnos o'r flwyddyn ariannol wedi'i rhannu gyda'r nifer o wythnosau yn y flwyddyn ariannol.

Gwariant ar fudd-daliadau staff

	£000
Natur y gwariant:	
a.	**0**
b.	**0**
c.	**0**
d.	**0**
CYFANSWM	**0**

4.10 Cyflog a Hawliau Pensiwn Uwch Aelodau'r Bwrdd

Cyflog

	2004-05			2003-04		
	Cyflog	Cydnabyddiaeth	Budd-dâl	Cyflog	Cydnabyddiaeth Arall	Budd-dâl
	Bandiau £5k	Bandiau £5k	I'r £100 agosaf			
Enw a theitl	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**	**£000**
Cyfarwyddwyr gweithredol						
Abigail Harris	60-65	0	0	45-50	0	0
Sally May	50-55	0	0	45-50	0	0
Kath Bergmanski	45-50	0	0	45-50	0	0
Dr Richard Quirke (1)	40-45	0	0	50-55	0	0
Suzanne Davies	45-50	0	0	0	0	0
Jamie Marchant	40-45	0	0	0	0	0
Dr Jane Wilkinson (2)	0	0	0	0	0	0
Aelodau heb fod yn swyddogion						
M.Robinson - Cadeirydd	25-30	0	0	20-25	0	0
D.Taylor - Aelod Lleyg	5-10	0	0	5-10	0	0
S.Willey - Aelod Lleyg	5-10	0	0	5-10	0	0
Dr G.Karani - Aelod Cymuned/Lleyg	5-10	0	0	5-10	0	0
Dr A.Baig - Aelod Meddyg Teulu	5-10	0	0	5-10	0	0
Dr D.McGovern - Aelod Meddyg Teulu	5-10	0	0	5-10	0	0
B.Webber - Aelod Deintyddol (3)	5-10	0	0	5-10	0	0
H.Hortop - Aelod Therapi	0	0	0	0	0	0
O.Browne -Aelod Gofalwr/wraig	5-10	0	0	5-10	0	0
S.Edwards - Aelod Fferylliaeth	5-10	0	0	5-10	0	0
E.Arbuthnot - Aelod Optometrydd	5-10	0	0	5-10	0	0
B.Davies - Aelod Nyrs	0	0	0	0	0	0
Cynghorydd J.James - Aelod Awdurdod Lleol	0	0	0	0	0	0
Cynghorydd C.Williams - Aelod Awdurdod Lleol	0	0	0	0	0	0
Cynghorydd C.Franks - Aelod Awdurdod Lleol	0	0	0	0	0	0
D.McDonald - Aelod Awdurdod Lleol	0	0	0	0	0	0
G.Harrop - Aelod Cyswllt	0	0	0	0	0	0
S.Harries - Aelod Cyswllt	0	0	0	0	0	0
V.Franklin - Aelod Cyswllt	0	0	0	0	0	0
N.Gibbs - Aelod Cyswllt	0	0	0	0	0	0
S.Jones - Aelod Cyfetholedig	0	0	0	0	0	0
R.Conner - Arsyllwr	0	0	0	0	0	0

Notes :

1. Gorffennodd Dr Richard Quirke weithio i'r BILl ym mis Ionawr 2005
2. Caiff Dr Jane Wilkinson ei chyflogi gan y Gwasanaeth Iechyd Cyhoeddus Cenedlaethol, rhan o Ymddiriedolaeth GIG Felindre, ac nid yw'n derbyn unrhyw daliadau gan y BILl.
3. Gorffennodd Brian Webber weithio i'r BILl ym mis Ionawr 2005

4.10 Cyflog a Hawliau Pensiwn Uwch Reolwyr (parhad)

Budd-dâl pensiwn

Enw a theitl	Cynnydd gwirioneddol mewn pensiwn a swm cysylltiol yn 60 oed Bandiau £2.5k £000	Cyfanswm pensiwn a swm llawn yn 60 oed hyd at 31 Mawrth 2005 Bandiau £5k £000	Gwerth trosglwyddiad cyfateb i arian hyd at 31 Mawrth 2005 £000	Gwerth trosglwyddiad cyfateb i arian hyd at 31 Mawrth 2004 £000	Cynnydd gwirioneddol mewn arian yn cyfateb i'r gwerth trosglwyddo £000
Cyfarwyddwyr gweithredol					
Abigail Harris	12.5-15.0	45-50	116	72	42
Sally May	7.5-10.0	35-40	105	76	27
Kath Bergmanski	0-2.5	35-40	142	134	5
Dr Richard Quirke	15.0-17.5	95-100	355	286	61
Suzanne Davies	5.0-7.5	15-20	94	73	18
Jamie Marchant	2.5-5.0	5-10	17	10	7

Gan nad yw aelodau heb fod yn swyddogion yn derbyn tâl pensiynadwy, ni fydd unrhyw wybodaeth ynglyn â phensiynau i swyddogion heb fod yn aelodau.

Mae Gwerth Trosglwyddo sy'n cyfateb i Arian (CETV) yn werth cyfalaf a aseswyd o'r budd-daliadau cynllun pensiwn a dderbyniodd aelod ar unrhyw adeg. Mae'r budd a brisiwyd yn fudd cronedig yr aelodau ac unrhyw bensiwn cymar sy'n daladwy o'r cynllun. Mae CETV yn daliad gan gynllun pensiwn neu'n drefniant i sicrhau budd-daliadau pensiwn mewn cynllun pensiwn neu drefniant arall pan fydd aelod yn gadael cynllun ac yn dewis trosglwyddo'r budd-daliadau a gafwyd yn eu cynllun blaenorol. Mae'r ffigyrau pensiwn a ddangosir yn ymwneud â'r budd-daliadau a gafodd yr unigolyn o ganlyniad i gyfanswm eu haelodaeth o'r cynllun pensiwn, nid y gwasanaeth mewn uwch swydd yn unig y cyfeirir ato yn y datgeliad.
Roedd y ffigyrau CETV ac o'r manylion pensiwn eraill ar gyfer 2004-05 yn cynnwys gwerth unrhyw fudd-daliadau pensiwn mewn cynllun neu drefniant arall a drosglwyddwyd gan yr unigolyn i'r cynllun pensiwn GIG. Maent yn cynnwys unrhyw fudd-dâl pensiwn ychwanegol a gafodd yr aelodau o ganlyniad i brynu blynyddoedd ychwanegol o wasanaeth pensiwn yn y cynllun eu hunain. Mae'r CETVau yn cael eu cyfrif o fewn y canllawiau a'r fframwaith a ragnodir gan y sefydliad a'r Sefydliad actiwari.

Cynnydd gwirioneddol mewn CETV - Mae hyn yn adlewyrchu'r cynnydd mewn CETV a delir yn effeithiol gan y cyflogwr. Mae'n cymryd i ystyriaeth y cynnydd mewn pensiwn o ganlyniad i chwyddiant, cyfraniadau a dalwyd gan yr aelod o staff (gan gynnwys gwerth unrhyw fudd-daliadau o gynllun pensiwn neu drefniant arall) a defnyddir ffactorau prisio marchnad cyffredin ar gyfer dechrau a diwedd cyfnod.

4.11 Ymddeoliadau o ganlyniad i salwch

Yn ystod 2004-05, roedd xxx o ymddeoliadau cynnar o'r BILl o ganlyniad i salwch. Bydd y costau pensiwn ychwanegol am yr ymddeoliadau cynnar hyn (cyfrif ar sail cyfartaledd gan y Cynllun Pensiwn GIG) yn £0.

4.12 Polisi Tâl y Sector Cyhoeddus - Mesur Cydymffurfiaeth

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn mynnu bod y BILl yn talu credydwyr masnach di-GIG yn unol â chod tâl prydlon y CBI a rheolau Cyfrifa'r Llywodraeth. Y targed yw talu holl gredydwyr masnach o fewn 30 diwrnod ar ôl derbyn y nwyddau neu anfoneb ddilys (pa un bynnag yw'r olaf) oni bai y cytunwyd ar amodau talu eraill gyda'r corff GIG

			2003-04
	Nifer	**£000**	**£000**
DI-GIG			
Cyfanswm y biliau a dalwyd 2004-2005	**3,303**	**7,575**	4,607
Cyfanswm y biliau a dalwyd o fewn targed	**3,302**	**7,574**	4,592
Canran o'r biliau a dalwyd o fewn targed	**100.0%**	**100.0%**	**99.7%**

Yn ogystal, mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn mynnu bod y BILl yn talu cyrff GIG eraill yn unol â rheoliadau Cyfrifa'r Llywodraeth. Y targed yw talu pob corff GIG o fewn 30 diwrnod ar ôl derbyn y nwyddau neu anfoneb ddilys gan yr awdurdod (pa un bynnag yw'r olaf) oni bai y cytunwyd ar amodau tâl eraill gyda'r corff GIG.

			2003-04
	Nifer	**£000**	**£000**
GIG			
Cyfanswm y biliau a dalwyd 2004-2005	**583**	**106,980**	97,086
Cyfanswm y biliau a dalwyd o fewn targed	**571**	**106,930**	96,800
Canran y biliau a dalwyd o fewn targed	**97.9%**	**100.0%**	**99.7%**
CYFANSWM			
Cyfanswm y biliau a dalwyd 2004-2005	**3,886**	**114,555**	101,693
Cyfanswm y biliau a dalwyd o fewn targed	**3,873**	**114,504**	101,392
Canran y biliau a dalwyd o fewn targed	**99.7%**	**100.0%**	**99.7%**

Troednodyn:
Yn ôl ymarfer diweddar yn y Ganolfan Gwasanaeth Busnes (BSC), sy'n prosesu'r taliadau hyn ar ein rhan, mae'n bosib bod y ffigurau uchod yn gor-ddweud y perfformiad gwirioneddol o gymharu â'r targed. Nid yw'n bosib ar hyn o bryd cyfrifo ffigurau diwygiedig gydag unrhyw elfen o sicrwydd felly nid yw'r ffigurau uchod wedi eu hailddatgan. Rydym wedi cymryd camau i adolygu'r gweithdrefnau sydd ar waith yn y BSC a'r BILl i sicrhau bod y data a gaiff ei adrodd ar gyfer 2005/06 yn gywir ac yn ddibynadwy.

4.13 Deddf Talu Dyledion Masnachol yn Hwyr (Llog) 1998

		2003-04
	£	**£**
Symiau o fewn Llog Taladwy o ganlyniad i geisiadau gan fusnesau bach o dan y ddeddfwriaeth hon (gweler nodyn 4.4)	**0**	0

5.1 Asedau Sefydlog Anniriaethol

	Trwyddedau Meddalwedd £000	Trwyddedau a nod masnach £000	Patentau £000	Gwariant Datblygu £000	Cyfanswm £000
Cost disodli gros hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	**0**
Ychwanegiadau	0	0	0	0	**0**
Gwaredu	0	0	0	0	**0**
Cost disodli gros hyd at 31 Mawrth 2004	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Amorteiddiad wedi croni hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	**0**
Darparwyd yn ystod y flwyddyn	0	0	0	0	**0**
Ychwanegiadau	0	0	0	0	**0**
Gwaredu	0	0	0	0	**0**
Amorteiddiad wedi croni hyd at 31 Mawrth 2005	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Gwerth llyfr net hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	**0**
Gwerth llyfr net hyd at 31 Mawrth 2005	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**

Asedau sefydlog diriaethol

5.2 Asedau diriaethol ar ddyddiad y fantolen

Cost neu brisiad	Tir £000	Adeiladau heb gynnwys annedd £000	Anheddau £000	Asedau yn cael eu datblygu a thalu i gyfrifon £000	Peiriannau £000	Offer cludiant £000	Technoleg Gwybodaeth £000	Dodrefn a gosodiadau £000	Cyfanswm £000
Hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	0	0	32	0	**32**
Mynegeio	0	0	0	0	0	0	1	0	**1**
Ychwanegiadau - prynu	0	0	0	0	0	0	40	0	**40**
Ychwanegiadau - rhodd a warantwyd gan y Llywodraeth	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Trosglwyddiadau	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Diffygion	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Ailbrisiadau eraill o fewn blwyddyn	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Gwerthiannau	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Hyd at 31 Mawrth 2005	0	0	0	0	0	0	73	0	**73**
Dibrisio									
Hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	0	0	6	0	**6**
Mynegeio	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Ychwanegiadau - prynu	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Ychwanegiadau - rhodd a warantwyd gan y Llywodraeth	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Trosglwyddiadau	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Diffygion	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Ailbrisiadau eraill o fewn blwyddyn	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Gwerthiannau	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Darparwyd yn ystod y flwyddyn	0	0	0	0	0	0	7	0	**7**
Hyd at 31 Mawrth 2005	0	0	0	0	0	0	13	0	**13**
Gwerth llyfr Hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	0	0	26	0	**26**
Gwerth llyfr Hyd at 31 Mawrth 2005	0	0	0	0	0	0	60	0	**60**

Gwerth llyfr net asedau a gynhaliwyd o dan les ariannol a chytundebau hur bwrcas:

Cyfanswm	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**

Cyfanswm y dibrisiad a godir yn y Datganiad cost gweithredu o safbwynt asedau a gynhelir o dan les ariannol a chytundebau hur bwrcas

Cyfanswm	0	0	0	0	0	0	0	0	**0**

Asedau Sefydlog Diriaethol (parhad)

Gwerth llyfr net tir ac adeiladau hyd at 31 Mawrth 2005 yn cynnwys:

	£000
Rhydd-ddaliad	0
Lesddaliad hir	0
Lesddaliad byr	0
	0

CYFANSWM

Elw/(colled) net wrth waredu asedau sefydlog

	£000
Yn ystod y flwyddyn, gwaredodd y BILl asedau sefydlog gwerth llyfr net	0
Elw gros o'r gwerthiant oedd	0
Gan roi elw/(colled) wrth waredu	0
Talodd y BILl i Gynulliad Cenedlaethol Cymru yr arian net	0
ar ôl gwaredu a chynnal costau gwaredu	0

6.1 Dyledwyr

Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	£000	Ailddatgan 2003-04 £000
Cynulliad Cenedlaethol Cymru	84	49
Comisiwn Iechyd Cymru	131	0
Byrddau Iechyd Lleol	105	591
Ymddiriedolaethau Gofal Cychwynnol	0	0
Ymddiriedolaethau GIG	1	27
Cronfa Risg Cymru	0	0
Dyledwyr cyfalaf	0	0
Dyledwyr eraill	236	259
Darparu dyledion na ellir eu hadfer	0	0
Cyndaliadau Pensiwn:	0	0
Cyndaliadau ac incwm sy'n deillio	18	0
Is-gyfanswm	**575**	**926**

Swm sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	£000	£000
Cynulliad Cenedlaethol Cymru	**0**	0
Comisiwn Iechyd Cymru	**0**	0
Byrddau Iechyd Lleol	**0**	0
Ymddiriedolaethau Gofal Cychwynnol	**0**	0
Ymddiriedolaethau GIG	**0**	0
Cronfa Risg Cymru	**0**	0
Dyledwyr cyfalaf	**0**	0
Dyledwyr eraill	**0**	0
Darparu dyledion na ellir eu hadfer	**0**	0
Cyndaliadau Pensiwn:	**0**	0
Cyndaliadau ac incwm sy'n deillio	**0**	0
Is-gyfanswm	**0**	**0**
CYFANSWM	**575**	**926**

6.2 Credydwyr

Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	£000	Ailddatgan 2003-04 £000
Cynulliad Cenedlaethol Cymru	0	0
Comisiwn Iechyd Cymru	117	0
Byrddau Iechyd Lleol	47	53
Ymddiriedolaethau GIG	434	1,576
Ymddiriedolaethau Gofal Cychwynnol	103	0
Trethn incwm a nawdd cymdeithasol	0	0
Credydwyr di-GIG	7,808	7,636
Credydwyr Cyfalaf	0	0
Gorddrafft	0	0
Rhent sy'n ddyledus ar les gweithredu	0	0
Goblygiadau o dan les a chytundebau ariannol	0	0
Arbedion: GPFH	0	10
Pensiynau: Staff	0	0
Croniadau	0	0
Incwm Gohiriedig	0	518
Credydwyr eraill	**0**	**0**
CYFANSWM	**8,509**	**9,793**

6.3 Credydwyr

Swm sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	Total £000	2003-04 Total £000
Goblygiadau o dan les ariannol a chytundebau HP	0	0
Credydwyr GIG	0	0
Benthyciadau'r Cynlluniad	858	858
Pensiyinau: Staff	0	0
Arall	0	0
CYFANSWM	**858**	**858**

6.4 Darpariaeth ar gyfer rhwymedigaethau a thaliadau

	Ar 1 Ebrill 2004	Cytundeb Strwythuredig Trosglwyddwyd achosion i WRP	Trosglwyddo darpariaeth i gredydwyr	Codi yn ystod y flwyddyn	Gwrthdaro heb ei ddefnyddio	Defnyddiwyd yn ystod y flwyddyn	Dad-ddirwyn disgownt	Hyd at 31 Mawrth 2004
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Esgeulustod clinigol	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Niwed personol	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Holl golledion a thaliadau arbennig eraill	0	0	0	0	0	0	0	**0**
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn ac eraill								
Costau gweinyddu	0	0	0	0	0	0		**0**
Is-gyfanswm	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Pensiynau	0			0	0	0	0	**0**
Arall	0			317	0	0		**317**
Cyfanswm	**0**	**0**	**0**	**317**	**0**	**0**	**0**	**317**

Amseriad arfaethedig llif arian:

	O fewn blwyddyn	Rhwng 2 a 5 mlynedd	Ar ôl 5 mlynedd	Cyfanswm
	£000	£000	£000	£000
Esgeulustod clinigol	0	0	0	**0**
Niwed personol	0	0	0	**0**
Holl golledion a thaliadau arbennig eraill	0	0	0	**0**
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn ac eraill	0	0	0	**0**
Pensiynau	0	0	0	**0**
Arall	317	0	0	**317**
Cyfanswm	**317**	**0**	**0**	**317**

Mae'r BILl yn amcangyfrif y bydd yn derbyn £ Nil yn 2005-06 ac yn 2006-07 ac ar ôl hynny £ Nil gan Gronfa Risg Cymru ar gyfer colledion a thaliadau arbennig.

Troednodyn 1:

Dim ond i'r costau gofal parhaus hynny sy'n digwydd ar ôl 1 Ebrill 2003 sy'n cael eu hadolygu gan Ombwdsmon y GIG y mae'r ddarpariaeth ar gyfer gofal parhaus o £316,940 yn berthnasol. Mae'r holl gostau yn destun adolygiad gan yr Ombwdsmon ac mae darpariaeth wedi ei sefydlu yn ymwneud â chyfnodau cyn 1 Ebrill 2003 sy'n cael eu cyfrifo yng nghyfrifon Bwrdd Iechyd Lleol Powys, fel sy'n ofynnol gan Lywodraeth Cynulliad Cymru.

6.5 Cronfa Gyffredinol

Roedd symudiadau yn y Gronfa Gyffredinol o fewn y flwyddyn yn cynnwys:

	£000
Ar 1 Ebrill 2004	(4,170)
Cyn addasu'r cyfnod	(5,530)
Ar 1 Ebrill 2004 fel yr ail ddatganwyd	(9,700)
Cost gweithredu net am y flwyddyn ariannol	(143,497)
Cyllid net gan y Cynulliad (gan gynnwys cyfalaf)	145,481
Llog tâl cyfalaf	(329)
Trosglwyddo i gyrff GIG	0
Trosglwyddo i gronfa gyffredinol elfennau o'r gronfa wrth gefn ailbrisio	0
Balans ar 31 Mawrth 2005	(8,045)

6.6 Cronfa Wrth Gefn Asedau Rhodd

Roedd y symudiadau yn y gronfa wrth gefn asedau rhodd yn y flwyddyn yn cynnwys:

	£000
Balans hyd at 1 Ebrill 2004	0
Ychwanegiadau	0
Diffygion	0
Ailbrisio a mynegeio	0
Gwaredu a diddymu	0
Dibrisio	0
Balans ar 31 Mawrth 2005	0

6.7 Cronfa wrth gefn ail-brisio

Roedd symudiad y gronfa wrth gefn ailbrisio am y flwyddyn yn cynnwys:

	£000
Balans hyd at 1 Ebrill 2004	1
Ailbrisio	0
Mynegeio	1
Trosglwyddo i gronfa gyffredinol - ailbrisio wedi'i wireddu	0
Balans hyd at 31 Mawrth 2005	2

6.8 Rhwymedigaethau wrth gefn - nid yw'r colledion/enillion wrth gefn canlynol wedi eu cynnwys yn y cyfrifon -

Natur:	£000	Ansicrwydd yn effeithio ar y deilliant:
Ceisiadau cyfreithiol trydydd parti	0	
Dyledion amheus	0	
Arall	0	
CYFANSWM	**0**	

Ym mis Mawrth 2005 cyhoeddodd Llywodraeth Cynuliad Cymru hysbysebion mewn papurau cenedlaethol a lleol yn gwahodd achosion i gael eu cyflwyno i'w hadolygu gan Ombwdsmon y GIG i bennu a yw'n gywir eu hystyried yn achosion o ofal parhaus ac felly eu bod yn cael eu hariannu gan y BILl. Er bod achosion pellach wedi eu cyflwyno i Lywodraeth Cynulliad Cymru ac efallai fod achosion pellach sydd heb eu cyflwyno i'r Ombwdsmon hyd yn hyn, nid oes gan y BILl unrhyw wybodaeth am ddilysrwydd, gwerth neu hyd a lled yr hawliadau ar hyn o bryd ac nid oes darpariaeth ychwanegol wedi ei gwneud ar gyfer yr hawliadau ychwanegol hyn.

6.9 Balans o fewn y Llywodraeth

	Dyledwyr: Swm yn gostwng o fewn blwyddyn £000	Dyledwyr: Swm dyledwyr yn gostwng ar ôl mwy na blwyddyn £000	Credydwyr Swm sy'n gostwng o fewn blwyddyn £000	Credydwyr Swm sy'n gostwng ar ôl mwy na blwyddyn £000
Balans gyda chyrff llywodraeth leol eraill	89	0	0	858
Balans o fewn awdurdodau lleol	81	0	1098	0
Balans o fewn Ymddiriedolaethau GIG ac Ymddiriedolaethau Sylfaen	1	0	537	0
Balans o fewn Byrddau Iechyd Lleol	105	0	47	0
Balans o fewn cyrff cyhoeddus a chronfeydd masnachu	0	0	0	0
Balans gyda chyrff y tu allan i'r llywodraeth	131	0	117	0
Cyfanswm hyd at 31 Mawrth 2005	**407**	**0**	**1799**	**858**

6.10 Gweithgareddau yn dilyn y fantolen

Gweithgareddau yn dilyn y fantolen ag effaith sylweddol ar y cyfrifon:

1.	……………………………………………………………………………….	**0**
	……………………………………………………………………………….	**0**
2.	……………………………………………………………………………….	**0**
	……………………………………………………………………………….	**0**
CYFANSWM		**0**

6.11 Ymrwymiadau cyfalaf

Mae gan y Bwrdd Iechyd Lleol yr ymrwymiadau cyfalaf canlynol:

Contractio	**0**
Awdurdodedig ond heb gontractio	**0**
CYFANSWM	**0**

6.12 Gweithrediadau Sefydliadau Cysylltiol

	£000
Cyfanswm gweithrediadau gydag aelodau'r Bwrdd a staff allweddol uwch yn 2004-05	0

Mae Bwrdd Iechyd Lleol Bro Morgannwg yn gorfforaeth a sefydlwyd trwy orchymyn y Cynulliad Cenedlaethol.

Mae'r Cynulliad yn cael ei ystyried fel sefydliad cysylltiol. Yn ystod y flwyddyn, cafodd Bwrdd Iechyd Lleol Bro Morgannwg nifer o weithrediadau gyda'r Cynulliad ac eraill y mae'r Cynulliad yn cael ei ystyried fel y corff rhiant, yn benodol

Bwyrdd Iechyd Lleol Caerdydd;
Bwyrdd Iechyd Lleol Merthyr Tudful;
Bwyrdd Iechyd Lleol Rhondda Cynon Taf;
Bwyrdd Iechyd Lleol Powys (BSC Caerdydd);
Gwasanaeth Iechyd Cyhoeddus Cenedlaethol;
Cronfa Risg Cymru;

Yn ogystal, mae gan y Bwrdd Iechyd Lleol nifer sylweddol o drafodion materol gydag Adrannau eraill y Llywodraeth a chyrff canolog a lleol eraill y Llywodraeth. Bu'r rhan fwyaf o'r trafodion hyn gyda Chyngor Bro Morgannwg mewn perthynas â mentrau ar y cyd.

Yn ystod y flwyddyn nid oedd yr un aelod o'r bwrdd nac aelodau rheoli allweddol na sefydliadau cysylltiol eraill wedi ymgymryd ag unrhyw weithrediadau sylweddol gyda BILl Bro Morgannwg .

Derbyniodd aelodau Meddyg Teulu, Opometrydd a Fferylliaeth y Bwrdd daliadau i'w practisau meddygol, optegydd neu fferylliaeth gan y BILl. Gwnaed y taliadau dan amodau masnachu arferol rhwng y BILl a phractisau o'r fath, h.y. fel trafodion hyd braich.

Aelod y Bwrdd	Enw'r Practis	Sylw
Arbuthnot E	Arbuthnot Optrometrist	Talwyd dan amodau masnachu arferol
Baig A	Vale Family Practice	Talwyd dan amodau masnachu arferol
Edwards SJ	Fferyllfa SJ Edwards	Talwyd dan amodau masnachu arferol
McGovern D	Canolfan Iechyd y Bont-faen	Talwyd dan amodau masnachu arferol
Webber BD	BD Webber, Llawfeddyg Deintyddol	Talwyd dan amodau masnachu arferol

6.12 Gweithrediadau Sefydliadau cysylltiol

Nid oes angen gwybodaeth bellach

6.13 Colledion a thaliadau arbennig

	Nifer yr achosion	Gwerth yr achosion £
Niwed personol	0	0
Achosion twyll	0	0
Holl golledion a thaliadau arbennig eraill	2	90,603
Cyfanswm colledion a thaliadau arbennig	2	90,603

Dadansoddiad o achosion sy'n fwy na £100,000 a phob achos arall

	Symiau a dalwyd yn ystod y flwyddyn £	Swm cronnus £	Cymeradwy-wyd i'w ddileu o fewn y flwyddyn £
Achosion sy'n fwy na £100,000			
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
Is-gyfanswm	0	0	0
Pob achos arall	0	0	0
Cyfanswm yr achosion	0	0	0

6.14 Offer Ariannol

Mae FRS13, Deilliannau ac Offerynnau Ariannol Eraill angen datgelu rôl ariannol yn ystod cyfnod creu neu newid wyneb risg a hanfodion wrth ymgymryd â'i weithgareddau. Oherwydd y modd mae BILlau Cymru yn cael eu cyllido nid ydynt yn wynebu'r un risg ariannol sy'n wynebu busnesau. Hefyd, mae offer ariannol yn chwarae rôl mwy cyfyngol wrth greu neu newid risg a fyddai'n nodweddiadol o'r cwmniau a restrwyd sy'n berthnasol i FRS 13. Nid oes gan y BILl unrhyw rymm i fenthyg na buddsoddi arian sy'n weddill a chynhyrchir asedau a rhwymedigaethau ariannol trwy weithgareddau o ddydd i ddydd yn hytrach na newid y risg sy'n wynebu'r BILl wrth ymgymryd â'i weithgareddau.

Risg Hylifedd

Mae dyraniadau incwm a gwariant cyfalaf y BILl yn cael ei gyllido gan adnoddau a bleidleisir yn flynyddol gan y Senedd. Felly, ni ddatgelwyd i risg hylifol sylweddol.

Risg Cyfraddau Llog

Mae holl asedau ariannol a rhwymedigaethau ariannol y BILl yn cynnwys dim neu gyfraddau llog sefydlog. Felly, nid oes unrhyw risg i gyfraddau llog.

Risg Arian Tramor

Mae gan y BILl incwm a gwariant tramor dibwys. Felly, nid oes unrhyw risg i arian tramor sylweddol.

6.15 Goblygiadau Les Ariannol

Roedd taliadau lleiafswm les yr ymrwymwyd y Bwrdd Iechyd Lleol iddo ar ddyddiad y fantolen fel a ganlyn

	£000
O fewn blwyddyn	0
Rhwng blwyddyn a 5 mlynedd	0
Ar ôl 5 mlynedd	0
Is-gyfanswm	**0**
Llai taliadau ariannol a ddyranwyd ar gyfer cyfnodau yn y dyfodol	0
CYFANSWM	**0**

Gellir dadansoddi goblygiadau net o dan brydles ariannol fel a ganlyn:

Credydwyr: swm yn ddyledus o fewn blwyddyn	0
Credydwyr: swm yn ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	0

6.16 Cyllidebau mewn Cronfa

Ddim yn berthnasol

7.1 Tîm Comisiynu yr Ail Gynnig

Yn ystod 2004/05 bu BILl Rhondda Cynon Taf LHB yn gartref i Dîm Comisiynu yr Ail Gynnig.
Cafodd BILl Rhondda Cynon Taf gyllid gan y Cynulliad i dalu costau cynnal y Tîm a hefyd gostau a oedd yn gysylltiedig â gofal iechyd y cleifion a oedd yn cael triniaeth dan Gynllun yr Ail Gynnig.

Roedd cyfanswm y costau a oedd yn gysylltiedig â gofal iechyd ar gyfer 2004/05 yn £6.892m, a oedd yn cynnwys £0.735m ar drin cleifion o ardal Bro Morgannwg.

7.2 Addasiad Cyfnod Blaenorol (ACB)

Ers eu sefydlu ar 1 Ebrill 2003, mae Byrddau Iechyd Lleol wedi bod o fewn terfyn cyfrifo adnoddau'r Cynulliad a dylai eu cyfrifon blynyddol gydymffurfio â Llawlyfr Cyfrifo Adnoddau Trysorlys EM.

Yn achos cyfrifo adnoddau, mae arian gan y Cynulliad bellach yn cael ei drin fel 'cyllid' yn hytrach nag 'incwm' ac ni ddylai unrhyw ddyledwyr neu gredydwyr mewn perthynas â chyllid y Cynulliad fodoli ar ddiwedd y flwyddyn. Yn 2003/04 ni chafodd yr agwedd hon ar gyfrifo adnoddau ei defnyddio mewn perthynas â chyfrifon y BILl ar gyfer trafodion cyllid a wnaed yn 2003/04 nac mewn perthynas â mantolenni y gwnaethant eu hetifeddu gan yr Awdurdodau Iechyd blaenorol. Felly roedd y cyfrifon yn 2003/04 yn cynnwys y cyfryw fantolenni yn anghywir.

O'r herwydd, roedd angen ACB yn 2004/05 i hepgor y mantolenni hyn ac adlewyrchu cyflwyno cyfrifo adnoddau yn llawn. Mae symudiad net mewn mantolenni dyledwyr/credydwyr o ganlyniad wedi ei drosglwyddo i'r Gronfa Gyffredinol yn y cyfnod blaenorol.

Ceir manylion y ACB isod:

	£'000
Lleihad mewn Dyledwyr	5,639
Lleihad mewn Credydwyr	109
Cynnydd yn y Gronfa Gyffredinol	5,530

Effaith y ACB hwn ar ganlyniadau cyfrifon 2003/04 yw cynyddu'r Gronfa Gyffredinol a lleihau asedau net £5,530k.

7 Gwybodaeth Ychwanegol parhad

Nid oes angen gwybodaeth bellach

DATGANIAD O GYFRIFOLDEBAU'R PRIF WEITHREDWR FEL SWYDDOG SY'N ATEBOL O'R BWRDD IECHYD LLEOL

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol wedi rhoi cyfarwyddyd mai'r Prif Weithredwr ddylai fod yn Swyddog sy'n Ate i'r BILl. Mae cyfrifoldebau perthnasol y Swyddogion sy'n Atebol, gan gynnwys eu cyfrifoldeb i fod yn berchen a rheoleiddio'r arian cyhoeddus yr oeddynt yn gyfrifol amdano, ac am gadw cofnodion cywir, wedi eu gosod ym Memorandwm y Swyddog sy'n Atebol a gyhoeddwyd gan y Cynulliad.

Hyd eithaf fy ngwybodaeth, rwyf wedi derbyn y cyfrifoldebau a osodwyd yn fy llythyr penodiad fel Swyddog sy'n Atebol.

Dyddiad: .... 2005 .... Prif Weithredwr

DATGANIAD CYFRIFOLDEBAU'R CYFARWYDDWYR O SAFBWYNT Y CYFRIFON

Mae'n ofynnol i'r cyfarwyddwyr o dan y Ddeddf Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 baratoi cyfrifon ar gyfer pob blwyddyn ariannol. Mae'r Cynulliad Cenedlaethol, gyda chymeradwyaeth y Trysorlys yn cadarnhau bod y rhain yn rhoi barn deg a chywir o faterion y BILl ac incwm a gwariant y BILl am y cyfnod hwnnw. Wrth baratoi'r cyfrifon hyn, mae'n ofynnol i'r cyfarwyddwyr:

- weithredu polisiau cyfrifa gan y Cynulliad yn rheolaidd gyda chymeradwyaeth y Trysorlys

- gyflwyno barn ac amcangyfrif sy'n gyfrifol ac yn synhwyrol.

- nodi a ddilynwyd safonau cyfrifa perthnasol, yn amodol ar waredu unrhyw ddeunydd a ddatgelir ac eglurir yn y cyfrif

Mae'r cyfarwyddwyr yn cadarnhau eu bod wedi cydymffurfio â'r gofynion uchod wrth baratoi'r cyfrifon.

Mae'r cyfarwyddwyr yn gyfrifol am gadw cofnodion cyfrifa cywir sy'n datgelu gyda chywirdeb rhesymol ar unrhyw adeg sefyllfa ariannol yr awdurdod a'u galluogi i sicrhau bod y cyfrifon yn cydymffurfio â gofynion a amlinellwyd yn y cyfarwyddyd uchod y soniwyd amdano gan y Cynulliad.

Trwy Orchymyn y Bwrdd

Arwyddwyd:

Cadeirydd:………………………………………….. Dyddiad: 2005

Prif Weithredwr: .... Dyddiad: 2005

Cyfarwyddwr Cyllid: .... Dyddiad: 2005

DATGANIAD AR REOLAETH FEWNOL

1. Hyd a lled cyfrifoldeb

Mae'r Bwrdd yn atebol am reolaeth fewnol. Fel Swyddog Atebol a Phrif Weithredwraig y Bwrdd hwn, rwy'n gyfrifol am gynnal system gadarn o reolaeth fewnol sy'n cefnogi'r gwaith o gyflawni polisïau, nodau ac amcanion y sefydliad, tra'n diogelu arian y cyhoedd ac asedau'r sefydliad hwn yr wyf yn bersonol gyfrifol amdanynt, yn unol â'r cyfrifoldebau a bennwyd gan Swyddog Cyfrifo GIG Cymru.

Fel Swyddog Atebol, rwy'n gyfrifol am adolygu effeithiolrwydd y systemau rheolaeth fewnol. Ceir system adrodd ac atebolrwydd gynhwysfawr drwy'r tîm rheoli i'r Tîm Gweithredol a Bwrdd y BILl. Darperir sicrwydd o fesurau rheoli gan Archwilio Mewnol ac Allanol a phwyllgorau fel y Pwyllgor Archwilio a Risg, y Pwyllgor Rheolaeth Glinigol a'r Grŵp Rheoli Risg. Caiff pob penderfyniad ei gofnodi ac mae amcanion personol Aelodau sy'n Swyddogion ac Aelodau nad ydynt yn Swyddogion a phob aelod o staff yn deillio o strategaeth ac amcanion trefniadol y BILl.

Yn ogystal, caiff y fframwaith rheoli risg ac atebolrwydd ei gefnogi drwy:

- Atebolrwydd i Lywodraeth Cynulliad Cymru drwy gynllun dirprwyo ac adolygu perfformiad.
- Caiff y BILl ei fonitro'n fisol gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ac yn ffurfiol bob chwarter.
- Mae cyfathrebu rheolaidd yn sicrhau bod y Cynulliad yn ymwybodol o risgiau sylweddol.
- Pan fo newidiadau i brosesau a gweithdrefnau gofynnol, mae cyfathrebu parhaus gyda Llywodraeth Cynulliad Cymru yn sicrhau bod y Bwrdd yn rhoi'r mecanweithiau angenrheidiol ar waith i gydymffurfio â'r Cyfarwyddebau hyn.
- Caiff Partneriaid Awdurdod Lleol eu cynrychioli ar Fwrdd y BILl ac maent yn rhan o'n trefniadau rheoli.
- Caiff cytundebau gyda sefydliadau anstatudol a Phartner y GIG eu rheoli drwy'r prosesau Cytundeb Hirdymor a Chytundeb Lefel Gwasanaeth.

2. Pwrpas y System Reolaeth Fewnol

Nod y system reolaeth fewnol yw rheoli risg ar lefel resymol yn hytrach na dileu'r holl risg o fethu â chyflawni polisïau, nodau ac amcanion; felly dim ond sicrwydd rhesymol, nid sicrwydd pendant, o effeithiolrwydd y mae'n gallu ei roi. Mae'r system reolaeth fewnol yn seiliedig ar broses barhaus sydd â'r nod o nodi a blaenoriaethu risgiau i'r gwaith o gyflawni polisïau, nodau ac amcanion sefydliadol, gwerthuso pa mor debygol yw hi y bydd y risgiau hynny'n cael eu gwireddu a'r effaith pe baent yn cael eu gwireddu, a'u rheoli'n effeithlon, yn effeithiol ac yn ddarbodus.

Mae'r system reolaeth fewnol wedi bod ar waith yn y Sefydliad ar gyfer y flwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2005 a hyd at ddyddiad yr adroddiad blynyddol a chyfrifon ac mae'n cydymffurfio â chanllawiau Llywodraeth Cynulliad Cymru.

3. Gallu i ymdopi â risg

Mae Strategaeth a Fframwaith Rheoli Risg Bwrdd Iechyd Lleol Bro Morgannwg yn nodi'r egwyddorion, strwythurau a phrosesau rheoli risg ar gyfer y sefydliad. Mae'r Bwrdd yn darparu arweinyddiaeth i sicrhau bod risg yn cael ei rheoli'n briodol. Mae'r Bwrdd yn cyflawni ei gyfrifoldebau rheoli risg corfforaethol drwy'r Pwyllgor Archwilio a Risg a'i gyfrifoldebau rheolaeth glinigol drwy'r Pwyllgor Rheolaeth Glinigol ac mae cyswllt amlwg wedi'i sefydlu rhwng y ddau bwyllgor hwn. Y Prif Weithredwr sy'n gyffredinol atebol am reoli risg. Cafodd y cyfrifoldeb am reoli risg ei ddirprwyo i'r Cyfarwyddwr Cyllid a caf cyfrifoldeb am reolaeth glinigol ei ddirprwyo i' r Cyfarwyddwr Nyrsio. Mae uwch reolwyr yn gyfrifol am sicrhau l risgiau'n cael eu nodi a'u hadolygu a bod y fframwaith rheoli risg yn cael ei weithredu ledled y BILl. Mae gweitl y Grŵp Rheoli Risg yn cynorthwyo'r Cyfarwyddwr Cyllid i gydgysylltu gweithgareddau rheoli risg. Mae cyfrifoldeb eglur dros reoli risg yn rhan o ddisgrifiad swydd pob aelod o staff y BILl. Mae'r Strategaeth a

Fframwaith Rheoli Risg wedi ei ddosbarthu i staff ledled y sefydliad ac mae wedi ei gynnwys yn y pecyn sefydlu ar gyfer staff newydd. Mae Cynllun Datblygu Sefydliadol y BILl yn sicrhau bod hyfforddiant rheoli risg a rheolaeth glinigol yn cael ei ddarparu’n rheolaidd i staff ac aelodau’r Bwrdd.

4. Y fframwaith risg a rheoli

Mabwysiadodd Bwrdd Iechyd Lleol Bro Morgannwg y Strategaeth a Fframwaith Rheoli Risg ym mis Ionawr 2004. Mae'n nodi'r strwythurau a'r prosesau ar gyfer nodi a rheoli risg. Mae pob gweithgarwch rheoli risg yn cyd-fynd â nodau corfforaethol, amcanion a blaenoriaethau sefydliadol y BILl. Mae nodi a dadansoddi risg yn rhan o weithgareddau cynllunio strategol, cynllunio busnes, comisiynu a gweithio mewn partneriaeth y sefydliad.

Mae'r strategaeth rheoli risg:

- Wedi ei chymeradwyo gan y Bwrdd;
- Yn nodi agwedd y sefydliad at risg;
- Yn diffinio'r strwythur ar gyfer rheoli a derbyn cyfrifoldeb am risg ac ar gyfer rheoli sefyllfaoedd lle mae methiant mesurau rheoli yn arwain at wireddu risgiau;
- Yn diffinio'r ffordd y dylid ystyried materion risg ar bob lefel o waith cynllunio busnes, o'r broses gorfforaethol i'r gwaith o bennu amcanion aelodau unigol o staff;
- Yn nodi sut bydd gweithgareddau newydd yn cael eu hasesu am risg a'u hymgorffori mewn strwythurau rheoli risg;
- Yn sicrhau dealltwriaeth gyffredin o'r termau a ddefnyddir mewn perthynas â materion risg;
- Yn diffinio'r strwythurau ar gyfer cael sicrwydd am reoli risg;
- Yn diffinio'r meini prawf a fydd yn llywio'r gwaith o asesu risg a'r diffiniad o risgiau penodol fel rhai "allweddol"; ac
- Yn diffinio'r ffordd y bydd y gofrestr risgiau a meini prawf gwerthuso risg yn cael eu hadolygu'n rheolaidd.

Mae'r system reolaeth fewnol yn seiliedig ar gydymffurfio â gofynion safonau Rheoli Risg Cymru:

Safon A - Polisi a Strategaeth rheoli risg
Safon B - Asesu ac Ymdrin â risg
Safon C - Adrodd Digwyddiadau a Pheryglon
Safon D - Polisïau a gweithdrefnau
Safon E - Llywodraethu
Safon F - Rheolaeth Ariannol
Safon G - Hwyluso darparu gofal sylfaenol yn ddiogel
Safon I - Rheoli Cofnodion

Mae BILl Bro Morgannwg wedi llwyddo i gyflawni'r gydymffurfiaeth ofynnol ar gyfer 2004-05 yn erbyn Safonau A, B, C, D, E, F, G ac I. Roedd gofyn hefyd i'r BILl gyflawni sgôr cydymffurfiaeth o ddim llai na 70% yn gyffredinol. Yn ôl asesiad allanol gan Gronfa Risg Cymru, mae BILl Bro Morgannwg wedi cyflawni sgôr cydymffurfio cyffredinol o 75%.

Rwy'n fodlon bod system gadarn o reoli mewnol wedi bod ar waith gydol y flwyddyn ariannol lawn ac mae'n parhau i fod ar waith. Mae'r ffaith ein bod wedi bodloni gofynion Safonau Rheoli Risg Cymru yn brawf o hyn.

5. Adolygu effeithiolrwydd

Fel Swyddog Atebol, rwy'n gyfrifol am adolygu effeithiolrwydd y system reolaeth fewnol. Mae fy adolygiad o effeithiolrwydd y system reolaeth fewnol yn cael ei lywio gan waith yr archwilwyr mewnol a'r swyddogion gweithredol o fewn y Sefydliad sy'n gyfrifol am ddatblygu a chynnal y fframwaith reolaeth fewnol, a sylwadau a wnaed gan yr archwilwyr allanol yn eu llythyr rheoli ac adroddiadau eraill. Rwyf wedi cael fy hysbysu am oblygiadau canlyniad fy adolygiad o effeithiolrwydd y system reolaeth fewnol

gan y Bwrdd, y Pwyllgor Archwilio a Risg ac yn bwriadu mynd i'r afael â gwendidau i sicrhau bod y system sydd ar waith yn parhau i wella.

Rwyf wedi cymryd y camau angenrheidiol i sicrhau cydymffurfiaeth â gofynion y Trysorlys o ran rhoi system reolaeth fewnol effeithiol ar waith yn llawn. Mae fframwaith sicrwydd y Bwrdd a thystiolaeth o gydymffurfiaeth â gofynion craidd Safonau Rheoli Risg Cymru yn dangos hyn.

6. Materion Rheolaeth Fewnol Arwyddocaol

Mae gweithredu'r contract Gwasanaethau Meddygol Cyffredinol newydd yn ystod 2004-05 wedi newid y system dalu ar gyfer Ymarfer Cyffredinol yn sylweddol. Mae BILl Bro Morgannwg, ynghyd â'r Ganolfan Gwasanaethau Busnes, wedi mynd ati i roi prosesau ar waith i sicrhau cywirdeb y trafodion hyn. Mewn dau faes penodol, mae angen gwaith pellach i ddatblygu'r prosesau hyn yn llawn:

- Oherwydd materion cyfrinachedd cleifion, nid oedd y BILl yn gallu adolygu'r dangosyddion clinigol yn y Fframwaith Canlyniadau Ansawdd ar y dechrau. Cafwyd caniatâd i gynnal adolygiad o ddata clinigol ym mis Ionawr 2005 ond nid yw'r ymarfer hwn wedi ei gwblhau ar ddata 2004/05, er y cwblhawyd asesiad risg i sicrhau bod y BILl yn fodlon â'r taliadau a wnaed. Bydd trefniadau'n cael eu rhoi ar waith i adolygu'r dangosyddion clinigol ar gyfer y Fframwaith Canlyniadau Ansawdd ar gyfer adolygiadau ymarfer 2005-06.

- Nid yw ymweliadau cadarnhau ar ôl gwneud taliadau y BILl i adolygu taliadau a wnaed dan gytundebau Gwell Gwasanaethau wedi eu cynnal hyd yn hyn. Mae GPC (Cymru) a Byrddau Iechyd Lleol yng Nghymru bellach wedi cytuno ar brotocol yn ddiweddar i gynnal ymweliadau o'r fath ac mae trefniadau bellach yn cael eu rhoi ar waith i gynnal ymweliadau cadarnhau ar ôl gwneud taliadau ar gyfer Gwell Gwasanaethau ar gyfer 2005/2006.

Mae'r Bwrdd wedi ei hysbysu'n llawn am y sefyllfa hon yn ystod 2004-05 drwy'r Pwyllgor Archwilio.

Mae Rhaglen Newid Strategol ac Effeithlonrwydd Bro Morgannwg yn nodi cynlluniau'r BILl ar gyfer sicrhau cydbwysedd ariannol ac ad-dalu benthyciadau erbyn diwedd 2008-09 fel sy'n ofynnol gan Lywodraeth Cynulliad Cymru. Ar y cyfan, mae'r cynllun wedi ei gyflawni yn 2004-05 a llwyddodd y BILl i sicrhau cydbwysedd ar gyfer blwyddyn ariannol 2004-05 ar ôl derbyn addasiad terfyn arian parod ac adnoddau unigryw o £1.149m, sef y benthyciad mwyaf y gellir ei gael. Mae gweithredu'r Rhaglen yn 2005-06 yn rhan annatod o Fframwaith Gwasanaeth a Chyllid 2005-06. Nid yw Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi cymeradwyo'r Fframwaith yn ffurfiol hyd yn hyn ac mae angen gwaith pellach er mwyn sicrhau cynllun ariannol cytbwys. Mae BILl Bro Morgannwg yn ymroddedig i sicrhau bod cydbwysedd ariannol yn cael ei gyflawni ac mae'n gweithio ledled y gymuned iechyd i sicrhau bod cynlluniau cadarn ar waith i gyflawni'r targedau ariannol a nodir yn y Rhaglen.

Arwyddwyd:

Dyddiad:

Enw: **Mrs A Harris**

Swydd: **Prif Weithredwraig**

CYFRIF - 2004-2005

ATODIAD 1

DEFNYDDIO CYFRIFON A GOFYNION DATGELU'R DDEDDF CWMNIAU A SAFONAU CYFRIFON

Deddf Cwmniau

1. Ni fydd yr eithriadau datgelu gan y Ddeddf Cwmniau yn berthnasol i'r GIG oni bai y cymeradwy-wyd yn benodol gan y Trysorlys.

2. Mae'r Ddeddf Cwmniau yn mynnu bod gwybodaeth benodol yn cael ei datgelu yn Adroddiad y Cyfarwyddwr. Hyd nes y bydd yn briodol, bydd yr wybodaeth sy'n ymwneud â chyrff GIG yn cael ei chynnwys yn y rhagair.

3. Bydd y datganiad cost gweithredu, mantolen a datganiad llif arian yn ystyried y ffurf a ragnodwyd yn y Llawlyfr Cyfrifa Adnoddau.

5. Nid yw'n ofynnol i gyrff GIG ddarparu gwybodaeth cost hanesyddol a ddisgrifir ym mharagraff (33) o Atodiad 4 i'r Ddeddf Cwmniau.

Safonau Cyfrifa

6. Nid yw'n ofynnol i gyrff GIG gynnwys nodyn yn dangos elw a cholledion costau hanesyddol fel y disgrifir yn FRS 3.

ATODIAD 2

GOFYNION YCHWANEGOL

1. Bydd y rhagair yn cynnwys datganaid bod y cyfrif wedi'i baratoi i gydymffurfio â Chyfarwyddyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn unol ag adran 98(2) o'r Ddeddf GIG 1977.

CYFRIF - 2004-2005

CYFARWYDDYD CYFRIFON Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL YNG NGHYMRU A RODDWYD GAN GYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU YN UNOL AG ADRAN 98(2) DEDDF GWASANAETH IECHYD GWLADOL 1977 A CHYDA CHYMERADWYAETH Y TRYSORLYS

BYRDDAU IECHYD LLEOL

1. Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru (CCC) yn cyfarwyddo y dylai cyfrif gael ei baratoi ar gyfer y y flwyddyn ariannol yn gorffen 31 Mawrth 2005 a blynyddoedd ariannol dilynol mewn perthynas â'r Byrddau Iechyd Lleol (BILl). Dylai'r sail baratoi a'r ffurf a'r cynnwys fod fel y nodir yn y paragraffau a'r Atodlenni canlynol.

Y SAIL BARATOI

2. Bydd cyfrifon y BILl yn cydymffurfio ag:

(a) ymarfer cyfrifo sy'n cael ei dderbyn yn gyffredinol yn y Deyrnas Unedig (UK GAAP);

(b) gofynion cyfrifo a datgelu y Ddeddf Cwmnïau;

(c) yr holl safonau cyfrifo perthnasol a gyhoeddir neu a fabwysiedir gan y Bwrdd Safonau Cyfrifo, i'r graddau y maent yn briodol i'r GIG ac mewn grym ar gyfer y flwyddyn ariannol y bydd y cyfrifon yn cael eu paratoi ar ei chyfer;

(d) canllawiau cyfrifo sydd wedi eu cymeradwyo gan y FRAB ac wedi eu cynnwys yn y Llawlyfr Cyfrifo Adnoddau, fel y nodir yn Llawlyfr Cyfrifon y BILl , ond gan eithrio'n benodol atodlenni 1 a 5;

(e) y confensiwn cost hanesyddol a ddiwygiwyd yn sgil cynnwys asedau sefydlog yn ôl eu gwerth i'r busnes drwy gyfeirio at gostau cyfredol; a stociau ar yr isaf o gost cyfnewid gyfredol net (neu gost hanesyddol os nad yw'n sylweddol wahanol) a gwerth sylweddoladwy net.

FFURF A CHYNNWYS

3. Bydd cyfrif y BILl ar gyfer y flwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2005 a blynyddoedd dilynol yn cynnwys datganiad cost gweithredu, mantolen, datganiad llif arian a datganiad enillion a cholledion cydnabyddedig os yw FRAB yn gofyn am y datganiadau hyn, gan gynnwys unrhyw nodiadau sydd eu hangen i sicrhau dealltwriaeth briodol o'r cyfrifon.

4. Ar gyfer y flwyddyn ariannol yn gorffen 31 Mawrth 2005 a blynyddoedd dilynol, bydd cyfrif y BILl yn rhoi darlun gwir a theg o'r sefyllfa fel ag y mae ar ddiwedd y flwyddyn ariannol a'r costau gweithredu, enillion a cholledion cydnabyddedig a llifoedd arian yn ystod y flwyddyn.

5. Bydd y fantolen yn cael ei llofnodi gan y prif weithredwraig a chyfarwyddwr cyllid y BILl a'i dyddio.

AMRYWIOL

6. Bydd y cyfarwyddyd yn cael ei ailgynhyrchu fel atodiad i'r cyfrifon a gyhoeddir.

7. Bydd nodiadau gyda'r cyfrifon, ymhlith eraill yn cynnwys manylion y polisiau cyfrifa a fabwysiadwyd.

8. Gwneir nodiadau gydag eglurhad pellach o'r ffigyrau yn y cyfrifon ble yr ystyrir yn briodol ar gyfer dealltwriaeth gywir o'r cyfrifon.

Arwyddwyd gan awdurdod Cynulliad Cenedlaethol Cymru.

Llofnod : Christine Daws

Dyddiad :

Tystysgrif ac Adroddiad Archwilydd Cyffredinol Cymru i Aelodau Cynulliad Cenedlaethol Cymru

Ardystiaf fy mod wedi archwilio'r datganiadau ariannol ar dudalennau [2] i [38] o dan Adran 61 Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004. Paratowyd y datganiadau ariannol hyn o dan y confensiwn cost hanesyddol fel y'u haddaswyd gan y broses o ailbrisio rhai asedau sefydlog a'r polisïau cyfrifyddu fel y nodir ar dudalennau [6] i [10].

Priod gyfrifoldebau Cyfarwyddwyr, y Prif Weithredwr a'r Archwiliwr

Fel y disgrifiwyd ar dudalen [40] mae'r Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr yn gyfrifol am baratoi'r datganiadau ariannol yn unol ag Adran 98(2) Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 a chyfarwyddiadau Cynulliad Cenedlaethol Cymru a wneir o dan y Ddeddf honno, ac am sicrhau rheoleidd-dra'r trafodion ariannol. Mae'r Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr hefyd yn gyfrifol am baratoi Rhagair/cynnwys arall yr Adroddiad Blynyddol. Sefydlwyd fy nghyfrifoldebau i, fel archwilydd annibynnol, drwy statud a rhoddaf ystyriaeth i'r safonau a'r arweiniad a gyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio ac arweiniad moesegol y proffesiwn archwilio.

Adroddaf fy marn ynghylch p'un a yw'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg ac a ydynt wedi eu paratoi yn unol â Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 a chyfarwyddiadau Cynulliad Cenedlaethol Cymru a wneir o dan y Ddeddf honno, ac a yw'r gwariant a'r incwm, ym mhob ystyr sylweddol, wedi ei gymhwyso i'r dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ac a yw'r trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu rheoli. Adroddaf hefyd, os nad yw'r Rhagair, yn fy marn i, yn gyson â'r datganiadau ariannol, os nad yw'r Bwrdd wedi cadw cofnodion cyfrifyddu cywir, neu os nad wyf wedi cael yr holl wybodaeth a'r esboniadau sy'n ofynnol ar gyfer fy archwiliad.

Darllenaf y wybodaeth arall a gynhwysir yn yr Adroddiad Blynyddol ac ystyriaf p'un a yw'n gyson â'r datganiadau ariannol archwiliedig. Ystyriaf y goblygiadau ar gyfer fy nhystysgrif os dof yn ymwybodol o unrhyw gamddatganiadau ymddangosiadol neu anghysonderau sylweddol â'r datganiadau ariannol.

Adolygaf a yw'r datganiad ar dudalen [41] i [43] yn adlewyrchu cydymffurfiad y Bwrdd ag arweiniad y Trysorlys a'r Cynulliad ar y Datganiad Rheolaeth Fewnol. Adroddaf os nad yw'n bodloni'r gofynion a bennir gan y Trysorlys a'r Cynulliad, neu os yw'r datganiad yn gamarweiniol neu'n anghyson â gwybodaeth arall yr wyf yn ymwybodol ohoni o'm harchwiliad o'r datganiadau ariannol. Nid yw'n ofynnol i mi ystyried, ac nid wyf wedi ystyried, a yw'r Datganiad Rheolaeth Fewnol yn cwmpasu pob risg a rheolaeth. Nid yw'n ofynnol i mi ychwaith roi barn ar effeithiolrwydd gweithdrefnau llywodraethu corfforaethol y Bwrdd na'I weithdrefnau risg a rheoli.

Tystysgrif ac Adroddiad Archwilydd Cyffredinol Cymru i Aelodau Cynulliad Cenedlaethol Cymru

Sail y farn archwilio

Cynhaliais fy archwiliad yn unol â Safonau Archwilio'r Deyrnas Unedig a gyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio. Mae archwiliad yn cynnwys archwilio, ar sail prawf, y dystiolaeth sy'n berthnasol i'r symiau, y datgeliadau a rheoleidd-dra'r trafodion ariannol yn y datganiadau ariannol. Mae hefyd yn cynnwys asesiad o'r amcangyfrifon a'r dyfarniadau o bwys a wneir gan y Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr wrth baratoi'r datganiadau ariannol, ac a yw'r polisïau cyfrifyddu yn briodol i amgylchiadau'r Bwrdd, wedi eu cymhwyso'n gyson a'u datgelu'n briodol.

Cynlluniais a chyflawnais fy archwiliad er mwyn cael yr holl wybodaeth a'r esboniadau a oedd, yn fy marn i, yn angenrheidiol i roi tystiolaeth ddigonol i mi roi sicrwydd rhesymol bod y datganiadau ariannol yn rhydd o gamddatganiad perthnasol, boed hynny wedi'i achosi gan gamgymeriad neu drwy dwyll neu ryw afreoleidd-dra neu gamgymeriad arall a bod y gwariant a'r incwm, ym mhob ystyr berthnasol, wedi eu cymhwyso at y dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru a bod y trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu rheoli. Wrth lunio fy marn rwyf hefyd wedi gwerthuso digonolrwydd cyffredinol y modd y cyflwynir y wybodaeth yn y datganiadau ariannol.

Barn

Yn fy marn i:

- mae'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg o faterion Bwrdd Iechyd Lleol Bro Morgannwg ar 31 Mawrth 2005 a'r costau gweithredu net, enillion a cholledion cydnabyddedig a'r llifau arian parod am y flwyddyn a ddaeth i ben, ac fe'u paratowyd yn unol â Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 a'r cyfarwyddiadau a wnaed yn unol â'r Ddeddf honno gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru;

- ym mhob ystyr sylweddol, mae'r gwariant a'r incwm wedi ei gymhwyso i'r dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ac mae'r trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu rheoli.

Nid oes gennyf unrhyw sylwadau i'w gwneud ar y datganiadau ariannol hyn.

Jeremy Colman
Archwilydd Cyffredinol Cymru
Swyddfa Archwilio Cymru
2-4 Park Grove
Caerdydd CF10 3PA

Dyddiad: 4 Awst 2005